

Kỷ niệm giáp 10 năm Thương mại

BẢN

Rê mẹ! Rê mẹ! Nay giáp 10 năm M. François Sĩ... Rê mẹ! Rê mẹ!

Một ít bực, một cuộc xe-kéo xuống Chợ... P. S. Còn hàng lụa tơ tằm này bán...

Mau mau! kẻo hết không phải quên... SỞ SANH TỰ TẠI SAIGON

Tổ trình ngày 7 November 1927

Số sanh của dân Langsa 1 (Không có)

Table with 2 columns: Name and count. Includes names like Nguyễn-Thị-Chân, Trần-Thị-Hình, etc.

Số tự của dân Langsa 1

Table with 2 columns: Name and count. Includes names like Lê-van-Nhiệm, Nguyễn-van-Sao, etc.

ĐỘC TRÙNG Tenintge Francais advertisement with logo and text.

Vi nghị-dinh quan Thôn-Độc Nam-kỳ ngày 9 November 1927

TIỀN CẦN BẢO HỮU

CUỐN THỨ BA

HỒI THƠ VIII

Nợ vô ngân (Tiếp theo)

Ở đời ta, mình đã coi ta không là... làm cho y ngã, chớ ta không cần...

NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG ĐẠI ĐƯỢC PHONG

47 - Rue de Canton - Cholon SAVON NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-tỷ Việt-Nam Ngân-hàng... Công-tỷ Việt-Nam Ngân-hàng

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

ĐÔNG-PHÁP THỜI-SỰ

SANTAL MIDY advertisement with image of the medicine bottle and text.

Số tự của dân Langsa 1

Table with 2 columns: Name and count. Includes names like Lê-van-Nhiệm, Nguyễn-van-Sao, etc.

Dấu hoi Mò neo

Liệt vi háy mua thử dầu hoi biểu... MÔ NEO (Le Pétrole Ancrer) của hãng Compagnie Franco-Aisiatique des Pétroles

Advertisement for Compagnie Franco-Aisiatique des Pétroles with anchor logo.

làm cho y ngã, chớ ta không cần... Tiền cần bảo hựu... Hồi thơ VIII... Nợ vô ngân

VAN-HOÀ N 88, Rue de Gocong - CHOLON

KINH CÁO: Hieu VAN-HOÀ nhậm với đến nhữt hàng... VAN-HOÀ Kinh khất.

Advertisement for VAN-HOÀ products with images of various goods and prices.

VỀ VIỆC TÀI CHÍNH

Table with 2 columns: Item and price. Includes items like Vàng, Bạc, etc.

AI TIN

Mới tiếp được tin ai phở rằng Ông... HANG MOREL VÀ CÔNG-TY

Advertisement for HANG MOREL VÀ CÔNG-TY with logo and text.

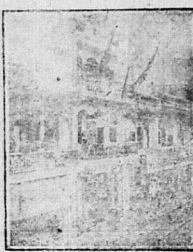
ĐỀ CƯƠNG

khởi, lộ sắc mừng ra ngoài mặt... Bả-Á-Tinh nghệ này vậy mới cho...

CÁO-BACH

NIH-THIEN-DUONG

Vào ống NIH-THIEN-DU.



Thứ đầu Menthe thuốc này là hương vị ra ba phát ba trung cùng hương vị thơm, khắp cả nước...

NIH-THIEN-DUONG ĐẠI-DUỐC-PHONG ở tại Quảng-dông tỉnh thành đương Đại-Lân, môn bài số 145, 147 và 149.

ở ngành ở tại Nam-Kỳ, CHOLON đương Canton số 47 và ở tại NAM-PHOMPHEN) đương PRAIRE số 95.

BỒN-DUỐC-PHÔNG. Chai nhôm kính sơn.

Con nhai khi đang một tuổi rồi thì sức nó đã mạnh nên nó nhiều lần mà không thiệt nó. Vậy nên cho nó dùng bột bò biển:

PHOSCAO



Thứ bột bò biển rất dễ ăn, vì nó ngọt sảng, cũng không đường, cũng không người lớn dùng nó mà thôi, mà con nhai nó cũng không thiệt nó, đã bổ sức lại mà tiêu. - Mũi vì nó ai cũng phải ưa.

Dại lý nội chỉ Đông-pháp:

L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine

Hàng ngành ở: Saigon, Prompheng, Laiphong, Hanoi, Namdinh, Benthay, Thanhbinh, Yunnanfou, Tourane, Hue, Quinhon, Nhatrang, Da-nang, Thura.

NHÀ IN VÀ NHÀ BÁN SÁCH

NGUYEN-VAN-CHA

Trước khi ở tại đường Catnat, nay ở đon về ở tại đường Lucien Mossard, N° 13

CÓ BÁN

Các thứ sách chữ Langsa và Quốc-ngữ. Các thứ Truyện, Tục ngữ và Truyện. Bộ đồ thông tin địa dư, các thứ Sách, các thứ Thiệp...

Thuốc hoàn NIRVA

Trị bệnh

Bộ Nha-phiên rất thần hiệu. Bộ thuốc Solution R của ông HOLBE

TRỞ BÀN TẠI TIỆM THUỐC L. SOLIENRE ở đường Nhứt Hải Tây, Saigon

ĐẠI-PHÁP CÔNG-HA ĐÀN-QUỐC

HÔNG-PHÁP NAM-KỲ TỈNH-ĐỘC

TỈNH LAM-GIA

Table with columns: TÊN HO, NGHỀ NGHIỆP, CHỖ TỌA, SỐ QUÂN, SỐ SÁM MỨC, NÓC HỢP. Includes details for various military units.

VIỆC TRANH CÁN VÀ KẾU NÀI. Chiếu theo thể lệ định tại nghị định ngày 27 Deembre 1913 và điều 29 nghị định ngày 11 Novembre 1914, để tranh cử ứng cử chỉ thị nói trong kỳ hai tháng kể từ ngày đây yết thị này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-biên chủ Hlab Fachgia.

P. C. C. Hachgia, le 27 Septembre 1927. P. L'ADMINISTRATEUR. Signé: ILLISIBLE.

Bệnh Giang-mai

COMPRIMÉS DE GIBERT. Một hộp thuốc trị bệnh Giang-mai.

HIỆN MỘT NĂM NAY RỒI CÓ XÓI. Các bệnh như: Ghenh, Ghenh, Ghenh...

DIỆT ĐỘC (HỮU PHÁP) MA. NGHĨA CHỮA HIỆU.

HỌC CHỦ PHÁP CHỮA BÙ ĐUNG. HỌC CHỦ PHÁP MA.

ĐÀ ĐỎ NỎ LỬA RỒI. Các bệnh như: Ghenh, Ghenh, Ghenh...

TRỊ BỆNH NÊN BỒN THAM LẬP TỬC, KẾU NAI. Các bệnh như: Ghenh, Ghenh, Ghenh...

TRỊ BỆNH NÊN BỒN THAM LẬP TỬC, KẾU NAI. Các bệnh như: Ghenh, Ghenh, Ghenh...

TRỊ BỆNH NÊN BỒN THAM LẬP TỬC, KẾU NAI. Các bệnh như: Ghenh, Ghenh, Ghenh...

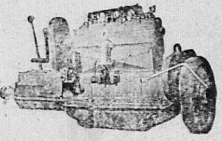
TRỊ BỆNH NÊN BỒN THAM LẬP TỬC, KẾU NAI. Các bệnh như: Ghenh, Ghenh, Ghenh...

TRỊ BỆNH NÊN BỒN THAM LẬP TỬC, KẾU NAI. Các bệnh như: Ghenh, Ghenh, Ghenh...

Advertisement for VALDA medicine, featuring a box illustration and text: 'MỘT HỘP THUỐC HƯƠNG VALDA'.

QUI ÔNG, ĐIỀN CHỦ CÁC XHÀ HẠO HỒNG-GIA Xin lưu ý!!

Qui ông ở trong lap-chau, muốn đi mua xe gắn-biên, thì xin mua dụng cụ những motors để vận hành...



Trên "SALON NAUTIQUE", Saigon (Tandinh) môn bài số 140, đương Paul Blanchy, có 177 bôn mã thôi.

Viên-biên trị bệnh thì mang rồi có danh trong hoàn cảnh. Máy các bôn-biên rất đẹp, có công, đầu người dân hàng là trẻ em cũng có thể lái được.

Máy để vận hành bôn-biên "PROPELLERS MOTORES" là một kiểu cũ hơn, từ 2 cho tới 8 mã lực, đầu máy có 2, 25 mã lực.

Máy chạy bằng dầu nhớt hiện "AMALCO" dùng dầu solar oil, motor, đầu lửa, vận hành đơn giản, dễ dùng, có máy chạy dầu, máy chạy gas, máy chạy dầu, có hai đầu dẫn. Tiền số mỗi ngày có 2, 25 mã lực.

Bôn-biên có dùng dầu các hạng ghế thuyền chạy bằng máy motor. Để dùng đi du lịch, kèn-ghe thuyền, đơn bộ hành.

SALON NAUTIQUE

môn bài số 140, đường Paul Blanchy Saigon (Tandinh)

C. J. BONNET

ĐẠI ĐẠI CÔNG ĐỒNG CÁI LÀNH NGƯỜI CHƠI NGỰA NAY



Feuilleton N° 65

TRINH-THAM TIÊU-THUYẾT

Mỹ-quốc Nữ-anh-hùng

(Tiếp theo)

Đúng nơi một bãi lầy, A-lô-Tây thấy Bô-Lô-Lô tay thì cầm trên tay một chiếc khăn, tay đưa ra một chiếc khăn...

Đúng là một người đàn ông, một người đàn ông, một người đàn ông, một người đàn ông...

hàng quá, đứng đây chờn vờn thấy một chiếc khăn, tay đưa ra một chiếc khăn, tay đưa ra một chiếc khăn...

IMPRIMERIE DU QUANG TINH AN-VAN NGUYEN-VAN-THIET 13, Rue Lucien Mossard, Saigon

335690

THIRAGE 3.500 EXEMPLAIRES Le Gérant: LAM-VAN-NGO

Phải ngừa thuốc giả

Điện khí là một loại thuốc chữa bệnh... những chiếc thuốc...
 Hình ảnh một người đàn ông đang uống thuốc.

THIÊN-HẠ ĐỀ NHỨT KÝ THƠ

Linh hồn thế giới

HỒI THƯ NHÌ
 Tiên đăng cấp
 Địa tiên
 (Tiếp theo)

Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN

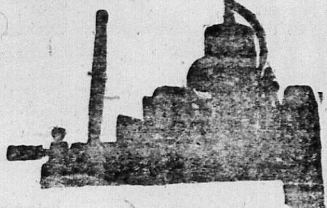
(Peptone, Glycérôphosphate et kola)

Loại vị thuốc rất đại bổ không thờ nào bì kịp, chỉ riêng cho mấy người, nào ăn cơm không ngon, ngủ không dạng yên giấc, hay là một nhạc sĩ làm công chuyện chi.

Thật là một thứ rượu mùi vị rất ngon ngọt.
 Mỗi khi dùng cơm rồi uống một ly nhỏ thứ rượu này thì mau phục sức mạnh lại.
 Có gởi bán lại các nhà thuốc.
 Xin xem cho kỹ cái hiệu

Laboratoires Maurice ROBIN, 13, Rue de Poissy, PARIS
 và đứng chịu trách nhiệm khác hết.

MÁY CHAY
 DƯỚI NƯỚC
 L. L.
 5-7-10
 MÀ LỢI



Kiểu riêng
 Ế CHO
 TAM BẢN
 CHAY HAY

SỨC MẠNH BÓN BẾT và GIỎI VỆ ĐƠN ĐẸP

Xin hãy đi lại

A.C.R.I.C.

331 Nguyễn

CÁI PHÂN PHƯỚC ĐỨC CỦA CHƯƠC

Bà Lê Thị Ngọc... đang trải nỗi buồn...
 Bà Lê Thị Ngọc... đang trải nỗi buồn...
 Bà Lê Thị Ngọc... đang trải nỗi buồn...

FLOGALINE

Bà già... làm ra...
 Bà già... làm ra...
 Bà già... làm ra...

Có thể bán lại: PHARMACIE PRINCIPALE L. SOLIMÈNE trước nhà hát Tây Saigon.

Sống lâu nhờ rượu

Hồi...
 Hồi...
 Hồi...

NƯỚC MẠCH SUỐI LANGSA HIỆU VICHY CÉLESTINS

Uống thì lành các chứng:
 Nhọt xương cốt, bệnh hạ máu đỏ, đau mình nhứt gân,
 Các vị sáng hiệu VICHY-ÉTAT
 SEL VICHY-ÉTAT
 PASTILLES VICHY-ÉTAT
 COMPRIMES VICHY-ÉTAT



Kinh cương quý vị đang rờ: ĐAI-ICH tại con đường...
 383 385 Cholon là một nhà...
 Đai-ICH, 383-385. - rue des Marins. - Cholon.

Đèn SUCCESS...
 Đèn SUCCESS...
 Đèn SUCCESS...

Chú nhân kinh cáo.
 ĐAI-ICH, 383-385. - rue des Marins. - Cholon.

MANUFACTURE RAISONNÉE
 CARPÈRE & ROSAÏQUES.
 Gạch bông...
 Gạch bông...
 Gạch bông...

PHOSCAO
 Le plus exquis des déjeuners.
 Le plus puissant des reconstituants.
 ALIMENT IDÉAL
 des Anémiques,
 des Convalescents,
 des Bismarcks,
 des Vieillards.
 E. C. Saut 1925

L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine
 Singapore, Saigon, Penang, Bangkok, Hanoi, Haiphong, Canton, Hongkong, Shanghai, Yokohama, Kobe, Osaka, Manila, Cebu, Batavia, Medan, Palembang, Singapore, Penang.

Tiên-nhơn...
 Tiên-nhơn...
 Tiên-nhơn...

Binh-Tả...
 Binh-Tả...
 Binh-Tả...

Thiên-nhơn...
 Thiên-nhơn...
 Thiên-nhơn...

Thiên-nhơn...
 Thiên-nhơn...
 Thiên-nhơn...

THUỐC HIỆU :

Capsules de Santal Salolé Thomas



Khi trước ông Laroche, Moderon...
Đông-phương Thiên-trước Santal Salolé

Trong tờ Times-báo...
năm 1863 trường thí 571, ông Laroche

Thuốc này hay hơn thuốc Capahu & Cubébe...
đồng nớ để dùng 25 năm nay, ứng

Trong thử thuốc hoàn này có nhữ...
vị Santol vào trong Santal làm cho

Thuốc này để uống làm, để vào...
bụng rồi thì mau thào.

CÁCH DÙNG :
Mỗi ngày uống từ tám hũn cho tới

mười hũn thì chắc lành bệnh...
bất kỳ lúc mới gì phải mạnh rồi.

Tại tiệm thuốc Pharmacie principale của ông L. SOLRANÉ...
đi-khoa lớn-có nhữ hàng bán chế u-sanh, ngang như Đại Sài-gon có bán.

NHI-THIÊN-ĐƯƠNG

PHARMACIE ASIATIQUE
47. - Rue de Canton, 47. - Cholon

NHI-THIÊN-ĐƯƠNG - PHỤ-TỬ LƯU-TRUNG HUỒN

Phạm bề khu vực thì ba chúng, khi đi...
lương, ăn uống giúp nhau mà sanh

Phạm bề chớ đừng bắt thái tại...
sống chết thì, đại tiện không thái,

Mỗi hộp 2 hũn là... 0 30

ruột đau bụng, tay chơn thì ho...
trở nặng, hay đi nước tiểu, hoặc

Chẩn đoán của này hũn của lý...
cái nhũn hũn ở đất của NHI-THIÊN-

Mỗi hộp 2 hũn là... 0 40

NHI-THIÊN-ĐƯƠNG - NHI-THIÊN-CAO

Phạm con người si si cũng vậy...
chỉ như đơn ba con gái mà có

bởi vậy cho nên bổ-tương...
giao khố, tâm cho được như thuốc

Uống thuốc này thái là ba...
này, không bắt ép, ít khác nước,

Phạm bề anh cho được như...
mắt, ăn uống chẳng nhẽ, hoặc

pho to thường-là, hoặc đau lưng...
chỉ như đơn ba con gái mà có

Một lần uống chừng 3 ly nhỏ...
này, ăn uống chẳng nhẽ, hoặc

CÁCH DÙNG :
Lấy một muỗng...
rượu trắng để cho được 2 ly nhỏ

Một lần uống chừng 3 ly nhỏ...
này, ăn uống chẳng nhẽ, hoặc

XIN CÁC NGÀI SẴP MUA XE HƠI
hãy chú ý !!!

Chắc là các Ngài
đã có nhiều bạn thân đã sắm xe :

CITROEN B 14

Vậy các Ngài lúc nào cần mua xe hơi...
Chỉ là các Ngài sẽ xiêu lòng mà mua
Một cái hiệu CITROEN B/14 ngay.
Vi theo lời tác của các Vị đại xai nỏ
T i thấy đến nói rằng hiệu đó là
Một thứ tuyệt trần trong các thứ khác !!!



ELESCA là một trong những...
cũng như có Sina, Dương và Chesse-

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

Du Docteur RIF

Vệ-sanh TỬU của Lương y R F Chê ra



Thứ thuốc rượu này là...
lương kiến tinh thần, bất kỳ là bao nhiêu

Còn con nít liệt nhược...
chuyết bạch, có chửa, nhưng

Giá mỗi ve là ba đồng bạc
Có từ bán tại Tầm Thước Tây ở đường Marins

Dépôt Pharmacie France-Chinois 190-
192 Rue des Marins, Cholon.

ECOLE CENTRALE

De Dactylographie-Comptabilité Pratique Sténographie
18, rue Thomson - Doko, Saigon

Bản trường dạy học-sinh...
Mấy vị giáo sư tại bản-trường...
Học trong ba tháng rồi thì trở...
Cả hai lớp dạy rành chữ Langsa không...
Mỗi đêm đều có dạy đủ các khoa...
Về phần thanh tra cai trường...
Học sinh có cấp-bằng...
Những học-sinh ở xa thì Bản-trường...
Thưa và dạy học xin gửi cho :
Messieurs BUNGOC-THU
Directeur - Fondateur
22, Rue Thomson. - SAIGON

SÁCH HỮU ÍCH NÊN XEM

Table listing book titles and prices: Sách dưỡng sanh cho gia quyến... 1 \$20; Sĩ hũn bá nguyệt... 0 80; Âu việt tất độn... 1 00; Khuyến sĩ ea... 0 25; Minh tâm trọn bộ 2 cuốn... 2 00; Tự thư cuốn thứ nhứt... 1 00; Tự vị Tây Nam... 6 00; Giải ngũ thiên thành... 0 40

CÓ BÁN VÀ TRỞ TÀI :
Nhà in ông Nguyễn-văn-Củ
13, Rue L. Mossard. - SAIGON

NESTLÉ LAIT NESTLÉ advertisement with logo and text: HÃY CHO CON TRÈ DỪNG VẬT THỰC RẤT QỦI... NESTLÉ CON CHIM... LAIT NESTLÉ

S.I.N.D.E.X NOUVEAUTÉ advertisement: 209, Đường Catnat, Saigon - Máy nỏ số 133.

GIÀY HIỆU UNIC advertisement: Hĩa mang đi sáng, kiểu phi-hành-gia... GIÀY BỐ CỎ GÓT, MÀU VÀNG, GÓT ĐẸN, THIỆT CHÁO

CRESYL-JEYES advertisement: BẮT "CRESYL" THIỆT và sự hĩa nghiệm chất chĩa... CRESYL-JEYES

ELESCA advertisement: ELESCA là một trong những... ELESCA là một trong những...

« HỘT XOÀN » (Kim-cang ngọc) advertisement: Thuốc điều hĩa « HỘT XOÀN », chế tạo tại một hãng lớn ở tại xứ Alger...